de **Jon Fosse**
mise en scène
Christian Colin

LE NOM

Avec
Thomas Blanchard
Rémy Carpentier
Elin Holbe-Wendelbo
Christine Murillo
Lisa Sans
Marc Toupence et Peter Kowald
au violoncelle

Scénographie et costumes : Claude Piet
Musique: Peter Kowald
Lumières : Serge Dorosault
Collaboration artistique : Nicole Stratmann Colin

cartoucherie
la Tempête

DU 12 MARS AU 14 AVRIL 2002

Le Nom

de Jon Fosse

traduit du norvégien par Terje Sinding (L'Arche Editeur)

mise en scène Christian Colin

avec

Thomas Blanchard	Le garçon
Rémy Carpentier	Le père
Eline Holbø-Wendelbo	La sœur
Christine Murillo	La mère
Lisa Sans	La fille
Marc Toupence	Bjarne

et Peter Kowald à la contrebasse

Scénographie et costumes : Claude Plet et Christian Colin
Lumières : Serge Derouault
Musique : Peter Kowald
Dramaturgie : Nicole Stratmann-Colin
Assistant à la mise en scène : Hugues Dangréaux

Administration, diffusion :
Jack Salom, La Gestion des spectacles
10, rue de la Fontaine au Roi 75011 Paris
Tél. 01 43 38 60 85 - Fax 01 43 57 76 57

Relations avec le public :
Marika Mazzanti - Tél. 06 17 96 51 38

Coproduction :
Théâtre National de Strasbourg,
atelier 2.
Remerciements
au Goethe Institut,
avec la participation artistique
du Jeune Théâtre national

Jeudi 14 mars
après la représentation,
rencontre-débat avec
l'équipe de création.
D'autres rencontres
peuvent être organisées
sur demande.

Théâtre de la Tempête
Cartoucherie
route du Champ de
manœuvre
75012 Paris
Administration 01 43 74 94 07
Réservation 01 43 28 36 36
http ://www.la-tempete.fr

plein tarif 18 ¤, tarifs réduits 13 ¤ et 9 ¤
mercredi tarif unique 9 ¤

du mardi 12 mars
au dimanche 14 avril 2002
mardi, mercredi, vendredi, samedi **20 h 30**
jeudi **19 h 30**
dimanche **16 h**

Un tragique quotidien

Oui je pense
qu'il y a un endroit où les enfants
sont réunis avant de naître
où les enfants sont dans leurs âmes
Et pourtant ils se parlent entre eux
à leur manière
dans leur propre langage d'anges

Jon Fosse, Le Nom

Beate, jeune femme enceinte et désargentée, revient avec son compagnon chez ses parents pour y attendre son enfant. Perdus dans une petite maison face à la mer, les jeunes gens sont confrontés à une vie familiale faite de dialogues morcelés et de gestes convulsifs, écho de leur propre vide intérieur. Dans ce huis clos où les prénoms font figure de grands absents, comment appelleront-ils l'enfant qui va naître ? Tandis que la vie défile au gré des non-dits et des actes manqués, Bjarne, amour de jeunesse de Beate, fait son apparition, semblant raviver le feu d'une passion jamais éteinte. Beate appellera-t-elle son enfant Bjarne ?
Peter Kowald, contrebassiste de jazz, donnera en direct une interprétation musicale du texte de Jon Fosse.

Christian Colin

* *

Quand je considère le petit espace que je remplis et même que je vois, abîmé dans l'infinie immensité des espaces que j'ignore et qui m'ignorent, je m'effraie et m'étonne de me voir ici plutôt que là, car il n'y a point de raison pourquoi ici plutôt que là, pourquoi à présent plutôt que lors.

Blaise Pascal, Pensées

Il y a un tragique quotidien qui est bien plus réel, bien plus profond et bien plus conforme à notre être véritable que le tragique des grandes aventures. Il est facile de le sentir mais il n'est pas aisé de le montrer parce que ce tragique essentiel n'est pas simplement matériel ou psychologique. Il ne s'agit plus ici de la lutte déterminée d'un être contre un être, de la lutte d'un désir contre un autre désir ou de l'éternel combat de la passion et du devoir. Il s'agirait plutôt de faire voir ce qu'il y a d'étonnant

dans le seul fait de vivre. Il s'agirait plutôt de faire voir l'existence d'une âme en elle-même, au milieu d'une immensité qui n'est jamais inactive.
Il s'agirait plutôt de faire entendre par-dessus les dialogues ordinaires de la raison et des sentiments, le dialogue plus solennel et ininterrompu de l'être et de sa destinée. Il s'agirait plutôt de nous faire suivre les pas hésitants et douloureux d'un être qui s'approche ou s'éloigne de sa vérité, de sa beauté ou de son Dieu. Est-il donc hasardeux d'affirmer que le véritable tragique de la vie, le tragique normal, profond et général, ne commence qu'au moment où ce qu'on appelle les aventures, les douleurs et les dangers sont passés ?

Maurice Maeterlinck

Le théâtre est pour moi le moment où un ange passe sur scène. Que se passe-t-il alors ? Ces moments intenses et limpides sont certes inexplicables, mais ce sont des moments d'entente : les gens qui sont là, acteurs, public, expérimentent quelque chose qui leur fait comprendre ce que jusque-là ils n'avaient pas compris… C'est une entente par les émotions…

Quand j'écris une pièce, je réduis, je concentre, et cette concentration rend possible l'explosion soudaine d'une intense sagesse indicible, qui peut aussi bien être triste que drôle… Le théâtre peut exister presque à partir de n'importe quoi ; l'important n'est pas de quoi tout cela traite, mais comment on le traite ; c'est une question de sensibilité, de musicalité et de pensée, pas une discussion sur des problèmes actuels… Mais alors pourquoi écrire pour le théâtre ? Peut-être parce qu'une pièce contemporaine doit d'une certaine manière montrer une sensibilité, une musicalité et une pensée jamais vues auparavant, elle doit apporter au monde quelque chose qui d'une manière étrange était déjà là mais qu'on n'avait jamais vu, en d'autres termes, un auteur de théâtre se doit d'avoir une voix personnelle…

Le théâtre est très concret ; en tant qu'écrivain vous ne pouvez pas tricher, vous devez donner de la vraie matière, vous ne pouvez pas vous cacher derrière une abstraction ou une autre, idéologique, politique… En homme de la plus grande abstraction, Hegel écrivit : “ La vérité est toujours concrète. ”Autrement dit, le théâtre est la plus humaine, et pour moi la plus intense, de toutes les formes d'art.

Jon Fosse

Christian Colin

Metteur en scène et directeur artistique de la Compagnie atelier2, Paris. Fondateur et directeur (1991-1994) de l'Ecole du Théâtre National de Bretagne, acteur notamment avec B. Sobel et A. Mnouchkine.
Plus de trente créations de textes classiques et contemporains : Wedekind Lulu ; Tchekhov La Cerisaie; Molière Le Malade imaginaire, Le Misanthrope, Don Juan; Calderón de la Barca La Vie est un songe; Shakespeare Othello ;Bernhard Simplement Compliqué ; Beckett Premier Amour; Koltès Roberto Zucco; Gabily TDM III ; Olmi La Jouissance du scorpion; Beckett Fin de Partie - Endspiel ; et dernièrement Le Bourgeois Schippel de Carl Sternheim qui sera repris en mars 2002 à la Comédie de Béthune. Tant en France (Gennevilliers, Aubervilliers, Bobigny, Saint-Denis, Festival d'Avignon, Festival d'Automne...) qu'en Allemagne (Wuppertal, Trier, Memmingen) et en Croatie (Zagreb).
Depuis 1975, formateur entre autres à l'Ecole du Théâtre National de Chaillot, à l'Atelier du Centre Dramatique de la Comédie de Caen, au Conservatoire de Montpellier, à l'Ecole des Teintureries, Lausanne… Maître de classe à l'Ecole du Centre Dramatique de Saint Etienne.

* *

Peter Kowald

Contrebassiste de free-jazz a joué notamment avec Peter Brötzmann, Carla Bley/Michael Mantler, Evan Parker, Irène Schweizer, Pierre Favre, Alexander von Schlippenbach, Günter Baby Sommer, Rashied Ali, John Zorn, Joëlle Léandre… En 1986, il fonde l'ensemble d'improvisation international Global Village regroupant des musiciens de différentes cultures.
Collaboration avec la littérature et les beaux arts (A.R. Penck, Nam June Paik) et souvent avec la danse : Kazuo Ohno, Joachim Schlömer et Virpi Pahkinen et Jean Sasportes.
Collabore au film de Pina Bausch Die Klage der Kaiserin
Organise plusieurs festivals en Allemagne et à New York. Programmation musicale pour le Festival de Pina Bausch à Wuppertal en 1998 et 2001.
Son cd Was da ista reçu une " Couronne " du " Penguin Guide of Jazz on cd ". Films documentaires sur Peter Kowald : Rising Tones Cross de Ebba Jahn, New York 1984 ; Gegen den Strich de Anne Linsel, Wuppertal 1996 ; Off the Road de Laurence Petit-Jouvet, USA-Paris 2001.
Discographie (70 titres) sur internet peter@kowald.de.

Thomas Blanchard Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 2001). A joué sous la direction de Ph. Adrien Arcadia de Stoppard ; J. Lassalle La Vie de Galilée de Brecht ; J. Weber Cyrano de Bergerac de Rostand. Au cinéma, a travaillé avec N. Lvovsky, J. Lévy et B. Bonello et F. Armanet.

Rémy Carpentier A joué sous la direction de J.-P. Vincent Homme pour homme, Le Tartuffe, Tout est bien qui finit bien, Woyzeck, Les Oiseaux ; L. Gutmann Légendes de la forêt viennoise, S. Jouanneau Les Dingues de Knoxville, Montparnasse ; A. Engel La Force de l'habitude, Légendes de la forêt viennoise, S. Seide Docteur Faustus ; A.-M. Lazarini Vassa Geleznova ; M. Dugowson Revue ; A. Behar Le Cercle de craie caucasien ; G. Rétoré Arturo Ui, Entre passions et prairies, A. Arias La Tempête ; R. Loyon Mille francs de récompense, J. Jourdheuil Les Intermèdes, Chatterton ; B. Sobel L'Eléphant d'or ; M. Bénichou Le Défi ; A. Bourseiller La Tour ; P. Brook Timon d'Athènes, G. Wilson Turandot, Early morning, Le Diable et le Bon Dieu ; J. Rosner Opérette ; J.-P. Bisson Le Matin rouge. Au cinéma, a travaillé avec Cl. Lelouch, J.-J. Beinex, J.-P. Sentier, J. Boivin, M. Pialat, Ph. Lefebvre, B. Guillou, B. Effenterre, J.-M. Poiré, A. Mnouchkine, R. Féret.

Eline Holbø-Wendelbo Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 1998). A joué sous la direction de E. Ulfsby Rhinocéros de Ionesco (à Oslo) ; F. Aspisi A bas le bonheur ; S. Auvray-Nauroy La Morsure de la chair ; B. Jannelle Le Décameron de Boccace ; S. Mercoyrol Cendrillon de R. Walser ; Musique/Théâtre - création collective.

Christine Murillo A travaillé notamment sous la direction théâtrale de J.-P. Roussillon, J.-L. Boutté, J.-P. Vincent, J. Lassalle, Cl. Régy, A. Françon, J.-M. Villégier, J. Weber, J. Dautremay, S. Seide, A. Arias, B. Bayen, B. Bonvoisin, A. Konchalovski, M. Bénichou, J. Nichet, J. Jourdheuil et J.-F. Peyret, D. Marleau, L. Pelly, J.-B. Sastre et M. Didym.
Sociétaire de la Comédie-Française jusqu'en 1988, Molière du second rôle 1989 pour Macha dans La Mouette mise en scène par A. Konchalovski, elle a tourné entre autres avec C. Serreau, A. Mnouchkine, P. Vecchiali, G. Mordillat, J. Fansten, M. Bluwal, M. Pico, A. Kaurismäki, B. Sobel, Tilly, J.-P. Ronssin, Ch. Carrière, B. Roüan, B. Jacquot, R. Goupil et B. Gantillon.

Lisa Sans Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 2001). A joué sous la direction de G. Aperghis Autour de Hamlet machine d'après H. Müller, O. Py Au Monde comme n'y étant pas et C. Teste Alice Underground d'après Lewis Caroll.

Marc Toupence Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 1999). A joué sous la direction de E. Demarcy-Mota Du monde entier, Peine d'amour perdue de Shakespeare ; S. Olivié-Bisson Sarcelles-sur-Mer de J.-P. Bisson ; J.-M. Patte Manque de S. Kane.